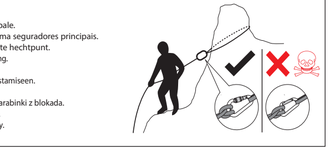
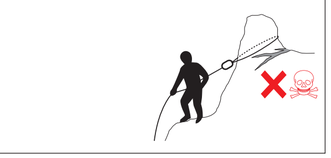
EN Only use locking carabiners for main belays.
FR Utiliser les mousquetons à vis pour l'assurage principal.
DE Verschlusskarabiners nur für standplatzsicherung.
IT Usare i moschettonisoloperlegatura principale.
ES Usarlos mosquetones de cierre para la reunión principale.
PT Use unicamente mosquetões de bloqueio para sistema seguradores principais.
NL Gebruik vergrendelende karabiners voor voornaamste hechtpunt.
NO Karibn med låsemek anisme skal brukes til standplass sikring.
SV Använd endast låskarbinhakar för huvudsäkringar.
FI Käytä ainoastaan lukittavia sulkurenkaita köysien varmistamiseen.
DK Brug lassekarabiner til hovedsikring.
PL W głównych punktach asekuracyjnych stosować tylko karabinki z blokada.
CZ Pro hlavní jištění používejte pouze karabiny se zámkem.
SK Pre hlavné upevnenia používajte len zamykacie karabiny.



EN Check security of anchors.
FR Vérifier la sécurité des ancrages.
DE Sicherheit der bohrhaken prüfen.
IT Controllare solidita degli ancorragi.
ES Comprobar la seguridad de las anclas.
PT Verifique a segurança das ancoragens.
NL Controleer ankerpunten.
NO Kontroller forankringspunkt.
SV Kontrollera förankringarnas säkerhet.
FI Varmista, etteivät ankkurit evät tukevasti kiinni.
DK Check at ankeer sikre.
PL Sprawdzic bezpieczenstwo punktów asekuracyjnych.
CZ Zkontrolujte bezpecnost bodu jištení.
SK Skontrolujte zabezpecenie kotiev.

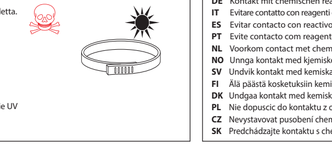


EN Avoid direct falls on a sling
FR Éviter les chutes directes sur un anneau
DE Vermeiden Sie direkte Fälle in eine Schlinge
IT Evitare cadute dirette su un anello
ES Evite caídas directas en un anillo
PT Evite quedas diretas sobre um anel
NL Vermijd direct valt op een bandlus
NO Unngå direkte faller på en slynge.
SV Undvik direkta fall på en lyftsele
FI Vältä suoraa ropsun putoamista
DK Undgå direkte falder på en slynge.
CZ Vyvarujte se přímých případů na smyčka.
PL Unikać bezpośredniego przypada na pętla.
SK Vyvarujte sa priamych prípadá na slučka.

EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer ou modifier.
DE Nicht markieren oder ändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterar.
PT Não marque nem altere.
NL Niet markeren of wuzigen.
NO Ikke merkes eller forandres
SV Märk eller ändra inte
FI Älä merkitse tai muuta
DK Undgaa at lava marker eller at foretage forandringer
PL Nie oznaczac, nie modyfikowac
CZ Neoznacovat ani nemenit
SK Neoznacujte ani neupravujte

EN Avoid sharp edges.
FR Éviter les rebords.
DE Vermeiden Sie scharfe Kanten.
IT Evitare spigoli vivi.
ES Evite los bordes afilados.
PT Evite bordas afiadas.
NL Vermijd scherpe kanten.
NO Unngå skarpe kanter
SV Undvik skarpa kanter
FI Vältä teräviä reunoja
DK Undgå skarpe kanter
CZ Vyvarujte se ostrých hran
PL Unikać ostrych krawędzi
SK Vyvarujte sa ostrých hrán

EN Avoid prolonged exposure to UV Radiation.
FR Eviter l'exposition prolongée aux ultra-violets.
DE Zu lange UV-Strahlen exposition Vermeiden.
IT Evitare esposizione del tempo a radiazione ultravioletta.
ES Evitar la exposición prolongada a la radiación ultravioleta.
PT Evite a exposição prolongada à radiação UV.
NL Vermijd langdurige blootstelling aan UV-straling.
NO Unngå langvarig eksponering for UV-stråling
SV Undvik långvarig exponering för UV-strålning
FI Vältä pitkäaikaisista altistumista UV-säteilylle
DK Undgå langvarig udsætteelse for UV-stråling
PL Unikać długotrwałego narażenia na promieniowanie UV
CZ Vyhněte se dlouhodobému působení UV záření
SK Vyhnite sa dlhodobému pôsobeniu UV žiarenia



EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des reactifs chimiques.
DE Kontakt mit chemischen reagenzien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosiv.
ES Evitar contacto con reactivos quimicos y otros corrosivos.
PT Evitar contato com reagentes químicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.
NO Unnga kontakt med kjemiske reagensmidler.
SV Undvik kontakt med kemiska reagenser.
FI Älä päästä kosketuksiin kemiallisten reagenssien kanssa.
DK Undgaa kontakt med kemisk aktive stoffer.
PL Zapobiedz do kontaktu z odczynnikami chemicznymi.
CZ Nevystavovat pusobení chemických cinidel.
SK Predchádzajte kontaktu s chemickými reaktantmi.

EN Avoid obstructions.
FR Eviter les obstructions.
DE Behinderungen vermeiden.
IT Evitare obstrzione.
ES Evitar obstrucciones.
PT Evite obstruções.
NL Vermijd obstructies.
NO Unnga blokkeringer.
SV Undvik hinder.
FI Vältä esteitä.
DK Undgaa paavirkninger.
PL Unikać przeszkód.
CZ Pozor na prekážky.
SK Vyhnite sa prekážkam

Product	Stock code	Strength (kN)	EN566	EN354*	EN795(b)
Dynatec Sling 8mm	SP/HP08xxxx	22	2017	-	-
Dynatec Quickdraws 11mm/RFID	SP/HP11xxxx	22	2017	-	-
Dynatec Sling 11mm/RFID	SP/HP1 1xxxx	22	2017	2010	2012
Nylon Sling 16mm/RFID	MA16xxxx	22	2017	2010	2012
Nylon Sling 26mm/RFID	MA26xxxx	30	2017	2010	2012
Nylon Vari-width Quickdraw Sling/RFID	MA16VWxxxx	22	2017	-	-
Bridge Sling/RFID	MA16LN-xx	22	2017	-	-
Dynatec Daisy Chain 11mm	DCDYxxxxx	22	2017	-	-
Nylon Daisy Chain 18mm	DCNYxxxxx	22	2017	-	-
Ripstop	2SRSDLL19	22	2017	-	-
Low Stretch Rope Lanyard/RFID	RPT901/91xxxx	22	-	2010	-
Dynamic Rope Lanyard/RFID	RPT111xxxx	22	-	2010	-
Wire Lanyards/RFID	SPWSxxxxx	24	-	2010	2012

* For EN354 Compliance the total length of a lanyard connected to an energy absorber (including terminations and connectors) shall not exceed 2m.

EN:
Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to describe all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.
User instructions
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.
General Information:
1. These instructions cover the use of DMM Slings & Lanyards, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. This product may be used in conjunction with any appropriate Item of Personal Protective Equipment (PPE) meeting the requirements of European Union Directive 89/686/EEC PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.
3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
4. Personal Issue: this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
6. WARNING! If you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
7. EN354:2010 WARNING: If this product has been used to arrest a fall it should be withdrawn from use and destroyed.
8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
9. This product is designed for use in normal climatic conditions (-30°C - +50°C). Wet and icy conditions reduce strength; this product is not suitable for other conditions, please consult your supplier.
10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse, if in doubt contact your supplier or DMM.
11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use. If the risk assessment carried out before the start of work shows that loading in the case of a use over an edge is possible, appropriate precautions should be taken.
13. Anchors.
13.1 EN354:2010 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:1996 and have a minimum strength of 12kN.
13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the height of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
13.3 Mountaineering: the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of these) anchorage point (belay) natural or artificial, must or cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.
14. EN354:2010
14.1 When used as a lanyard the total length of the sub-system with a lanyard including an energy absorber/ deviator, terminations and connectors shall not exceed 2m.
14.2 A lanyard must NOT be used without an energy absorber in or as a fall arrest system.
14.3 The user should minimise the amount of slack in the lanyard near a fall hazard
14.4 When adjusting the length of the lanyard the user should not move into an area where there is a fall hazard.
14.5 Lanyard systems must not be used in parallel
14.6 Ensure sufficient distance between users and other obstructions in order to avoid collision, pendulum swings or other fall hazards during use.
14.7 Check and take appropriate precautions in event of use where electrical conductivity may occur.
15. EN795(b):2012
15.1 The anchor device is for the use of one person only.
15.2 The anchor device should only be used for personal fall protection equipment and not for lifting equipment;
15.3 If the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user shall be equipped with means of limiting the maximum dynamic force of 6kN on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN;
15.4 It is recommended the anchor device is marked with the date of the next or last inspection
16. Maintenance and Servicing
This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.
Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:
16.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (16.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (16.2).
16.2 Cleaning: if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Impact/abrasion cleaning is recommended after every use in a marine environment.
16.3 SPW Wire Lanyards may also be cleaned with mineral spirits (eg White Spirit). Do not soak. The product must then be cleaned as in 16.2.
16.4 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.
17. Lifespan and Obsolescence.
17.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).
Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.
17.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment **etc.**
18. Type Examination: UK appointed body for type examination and production process: No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Rossmore Industrial Estate, Inward Way, Ellesmere Port, CH65 3EN, UK.
EU notified body for type examination and production process: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland.
19. Explanation of Markings:
DMM Wales UK/EU - Name of manufacturer/country of origin.
xxkN - Minimum breaking strength.
xxcm – Maximum length of Sling/ Lanyard.
CExxxx - CE mark (number of notified body performing production checking and CE mark).
UKCAxxxx - UKCA mark and notified body number.
EN566:2017, EN354:2010, EN795(b):2012 - Standards to which product conforms.
YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.
XXX/YR - Serial number and year of manufacture.
MAxxx/RPxxx/HPxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dynatec - Product material.
DCxxx/2SRSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Galvanised Steel/Nylon
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
RFID www.dmmwales.com/id
x1 Single person use only
20. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC
Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR :
Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinism, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet equipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres a l' utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destine. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations ou le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence.L'utilisateur assume tous les risques et l'entiere responsabilite a l'egard de tous les degats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les presentes toutes les methodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et competente.
GUIDE DE L'UTILISATEUR
IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit,
et conserver ces informations pour référence ultérieure.
Informations Généralez:
1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Anneau/Longes, conformiste à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plait contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adequate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/ EEC PPE Regulation (EU) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE**: Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
4. Distribution du matériel: ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destine à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
6. ATTENTION DANGER: en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer libre être remplacé immédiatement.
7. EN354 :2010 ATTENTION: si ce produit a déjà été utilisé pour retenir une chute, il doit être retiré de l'équipement et détruit.
8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilize conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connait parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.
9. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-30°C - +50°C). Les conditions mouillées et verglacées peuvent réduire la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consulte votre fournisseur.
10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
12. Des précautions doivent être prises pour eviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser. Si l'évaluation des risques effectuée avant d'entamer les travaux indique que le chargement en cas d'utilisation au-dessus d'une arête est possible, des précautions adéquates doivent être prises
13. Ancrages.
13.1 EN354 :2010 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:1996 et avoir une résistance minimale de 12kN.
13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
13.3 Alpinisme : Il est rappelé à l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison celles-ci) ne peuvent être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate.
13.3 Bergsteigen: Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines Fels, Schnee oder Eis (oder eine beliebige Kombination von diesen) Ankerpunkt natürlichen oder unnatürlichen nicht so sicher und daher ein gutes Urteilsvermögen erforderlich ist, um eine ausreichende Sicherheit werden ist eine Notwendigkeit, um einen ausreichenden Schutz zu erhalten .
14. EN354:2010
14.3 L'utilisateur doit minimiser le mou dans la longe près d'un risque de chute.
14.4 Lors de l'ajustement de la longueur de la longe, l'utilisateur ne doit pas se déplacer dans une zone où subiste un risque de chute.
14.5 Les systèmes de longes ne doivent pas être utilisés en parallèle
14.6 S'assurer qu'il y a une distance suffisante entre les utilisateurs et d'autres obstructions pour éviter une collision, des balancements ou autres dangers de chute durant l'utilisation.
14.7 Vérifier et prendre les mesures appropriées en cas d'utilisation là où se trouve une conductivité électrique.
15. EN795(b):2012
15.1 Le dispositif d'ancrage ne sert qu'à une personne seulement.
15.2 Le dispositif d'ancrage doit uniquement être utilisé pour l'équipement personnel de protection contre les chutes et non pour l'équipement de levage ;
15.3 Si le dispositif d'ancrage est employé dans le cadre d'un système antichute à longe, l'utilisateur doit avoir un moyen de limitation des forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur pendant l'arrêt d'une chute jusqu'à 6 kN au maximum ;
15.4 nous conseillons de marquer la date de la prochaine ou dernière inspection sur le dispositif d'ancrage
16. Mode d'emploi et d'entretien.
Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
16.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions indiquées (voir 16.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 16.2).
16.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximale 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement sans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilization en milieu marin.
16.3 Les longes à fil SPWSxx peuvent également être nettoyées avec des essences minérales (ex : White Spirit). Ne pas faire tremper. Le produit doit ensuite être nettoyé selon le paragraphe 16.2.
16.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouille.
17. Durée de vie et obsolescence.
17.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque : il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défectuosité mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).
Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.
17.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.
18. Examen type de l'Union Européenne:
Organisme notifié pour l'examen de type UE : L'examen de conformité a été effectué par l'organisme notifié suivant : N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.
Organisme notifié pour le processus de production: N° 0598 : SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.
19. Explication des marquages
DMM Wales UK/EU - Nom du fabricant/pays d'origine.
xxkN - Tension de rupture minimale.
xxcm - Longueur maximale de sangle/longe
CExxxx - Marque CE (Numéro de l'organisme notifié effectuant la vérification de la production et marquage CE).
EN566:2017, EN354:2010, EN795(b):2012 - Norme européenne à laquelle le dispositif est conforme.
ANJOXXXX# - Année/Jour de la fabrication et numéro de série individuel.
XXX/AN - Numéro de série et année de la fabrication.
MAxxx/RPxxx/HPxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dynatec - Matériel de produit.
DCxxx/2SRSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Acier galvanisé/Nylon
Diagramme du livret - Rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.
RFID www.dmmwales.com/id
x1 Pour une personne seule utiliser seulement.
20. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC
Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

DE :
Achtung! Höhenarbeit, felsklettern, bergsteigen und erwandte tätigkeiten sind von natur aus gefährlich. Es liegt in der eigenverantwortlichkeit jeder person die ausrüstung, die entsprechenden Richtigen techniken zu lernen und auszuüben So dass die ausrüstung für ihren bestimmten zweck und in möglichen rettungssituationen sicher angewendet wird. Selbst die richtige anwendung von ausrüstung und techniken kann tödliche folgen haben. Medizinische Bedingungen können sich auf die Sicherheit des Benutzers in normal und Notfall. Die folgenden Anweisungen und Diagramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Die folgende Anleitung und Piktogramme zeigen einige der häufigsten richtige und falsche Methoden der Nutzung, es ist unmöglich, sie alle vorherzusagen. Nichts ist besser, als von einer geschulten und kompetenten person in der anwendung angewiesen zu werden.
BENUTZERHINWEISE
WICHTIG : Bitte lesen Sie sich diese Informationen vor dem Einsatz des Produktes genau durch
durch und verstehen Sie diese. Bitte bewahren Sie die Informationen auf.
Allgemeine Information :
1. Diese Anleitung für die Verwendung von DMM Schlinge/Verbinungsmittel, in Übereinstimmung mit einer oder mehreren internationalen Standards. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an ihren Händler oder DMM.
2. Dieses Produkt kann gemeinsam mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden,
die der EU-Richtlinie 89/686/EWG PPE Regulation (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann für den Gebrauch bei anderen Ausrüstungen geeignet sein, bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten.
RISIKO: Diese PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe.
3. Unmittelbar vor der Anwendung visuell / funktionell zu inspizieren, um sicherzustellen, dass dieses Produkt in einwandfreiem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Diese Prüfung sollte über die Inspektion geliefert aufgezeichnet werden. Wir empfehlen eine gründliche Inspektion mindestens einmal alle 6 Monate von einer kompetenten Person (kann der Hersteller sein).
4. Persönliche Ausgabe: Dieses Produkt ist möglicherweise für den persönlichen Gebrauch gegeben werden, und können entweder separat oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.
5. Von Ihrer Ausrüstung hängt menschliches Leben ab. Der Anwender muß sich genau über ihre
Vorgeschichte informieren (Einsatz, Lagerung, Prüfung usw.). Sollte diese Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch (d.h. in Bergsteigerzentren) bestimmt sein, empfehlen wir dringlichst eine systematische Erfassung aller Aufzeichnungen. Diese Aufgabe sollte immer von einer kompetenten Person ausgeführt werden.
6. ACHTUNG! Wenn dieses Produkt benutzt worden ist, um einen fall aufzuhalten, sollte sie nicht mehr weiter verwendet und entsorgt werden.
7. EN354:2010 ACHTUNG! Wenn dieses Produkt benutzt worden ist, um einen fall aufzuhalten, sollte sie nicht mehr weiter verwendet und entsorgt werden.
8. Vergewissern Sie sich, daß die Anleitungen für alle anderen mit dem Produkt eingesetzten Teile befolgt werden. Dem Anwender obliegt die Verantwortung sicherzustellen, daß er die richtige und sichere Benutzung des Produkts versteht.
9. Dieses Produkt ist für den Einsatz in normalen klimatischen Bedingungen (-30°C - +50°C). Nass und eisigen Bedingungen reduziert die Stärke dieses Produkt. Es kann sein, für andere Bedingungen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
10. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit
Todesfolge, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.
11. Keine besondere Transport-Maßnahmen erforderlich. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder andere ätzende Stoffe.
12. Es ist darauf zu vermeiden Laden dieses Produkt über Kanten und anderen Hindernissen werden. Überprüfen Sie die erwarteten Orientierung während des Ladens vor dem Gebrauch. Sollte die vor den Arbeiten durchgeführte Risikobewertung ergeben, dass das Beladen über einer Kante möglich ist, müssen entsprechende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.
13. Anschlagpunkte.
13.1 EN354:2010 Der Anschlagpunkt des Auffangsystem sollte oberhalb der Position des Benutzers und entsprechen EN795: 1996 und haben eine Mindeststärke von 12 kN.
13.2 Abstutzschwung und die muss berücksichtige die erwartete Fallstrecke einschließlich Seildehnung, den Einsatz der Dämpfungssystem (falls verwendet) und der Länge des Karabiners, so dass Hindernisse (wie die Erde) kann sicher vermieden.
13.3 Bergsteigen: Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines Fels, Schnee oder Eis (oder eine beliebige Kombination von diesen) Ankerpunkt natürlichen oder unnatürlichen nicht so sicher und daher ein gutes Urteilsvermögen erforderlich ist, um eine ausreichende Sicherheit werden ist eine Notwendigkeit, um einen ausreichenden Schutz zu erhalten .
14. EN354:2010
14.1 Als Verbindungsmittel verwendet darf die Gesamtlänge des Teilsystems bestehend aus dem Verbindungsmittel mit Energieabsorber, Endstücken und Endverbindungen nicht 2m überschreiten.
14.2 Ein Verbindungsmittel darf nicht ohne Energieabsorber oder als Sturzsicherung verwendet werden.
14.3 Der Benutzer muss ein Durchhängen des Verbindungsseils in der Nähe von möglichen Absturzstellen minimieren.
14.4 Während der Längeneinstellung des Verbindungsseils darf der Anwender nicht in Bereiche gelangen, in denen Absturzgefahr besteht.
14.5 Verbindungssysteme dürfen nicht nebeneinander verwendet werden.
14.6 Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Entfernung zwischen Benutzern und anderen Hindernissen besteht, um Kollisionen, Pendelschwingungen oder andere Absturzgefahren während der Benutzung zu verhindern.
14.7 Überprüfen Sie die Verwendung bei möglicherweise auftretenden elektrischer Leitfähigkeit und treffen Sie entsprechende Sicherheitsvorkehrungen.
15. EN 795(b):2012
15.1 Die Anschlageinrichtung darf nur von einer Person verwendet werden.
15.2 Die Anschlageinrichtung darf nur für persönliche Geräte zur Sturzsicherung und nicht für Hebevorrichtungen verwendet werden.
15.3 Falls die Anschlageinrichtung als Teil einer Absturzsicherung verwendet wird, muss der Benutzer mit einem Instrument ausgerüstet sein, das die dynamischen Kräfte, die beim Auffangen des Sturzes auf den Benutzer einwirken, auf maximal 6 kN begrenzt.
15.4 Es wird empfohlen, die Anschlageinrichtung mit dem Datum der nächsten oder letzten Inspektion zu versehen.
16. Wartung und Instandhaltung.
Dieses Produkt darf nicht markiert, modifiziert oder repariert werden vom Benutzer nur mit Genehmigung der DMM.
Hinweis: Dieses Produkt kann nicht vom Benutzer wartbar mit Ausnahme der Folgenden:
16.1 Desinfektion: Desinfizieren mit einem Desinfektionsmittel, die quaternäre Ammoniumverbindungen mit Chlorhexidin (zB Savlon) in ausreichenden Mengen enthält, um wirksam zu sein. Einweichen des Produkts für 1 Stunde bei Verdünnungen für den allgemeinen Gebrauch mit klarem Wasser nach (16.2) empfohlen, nicht mehr als 25 °C dann gründlich gemäß (16.2).
16.2 Reinigung: bei Verschmutzung in warmem Wasser von häuslicher Versorgung Qualität (maximale Temperatur 25 ° C) gründlich mit Feinwaschmittel bei entsprechender Verdünnung (pH-Bereich 5,5 - 8,5). Gründlich abspülen und trocknen natürlich in einem warmen belüfteten Raum fern von direkter Hitze. Wichtig: Reinigen nach jedem Gebrauch in einem marinen empfohlen Umwelt.
16.3 SPWSxx Drahtsicherungen können auch mit organischen Lösemitteln wie Testbenzin gereinigt werden. Bitte nicht einweichen. Der Artikel muss danach gemäß 16.2 gereinigt werden.
16.4 Lagerung: Nach jeder notwendige Reinigung an einem kühlen, dunklen, trockenen Ort in einem chemisch neutralen Umfeld von extremer Hitze oder Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzende oder andere mögliche Schadensursachen ausgepackt. Bewahren Sie keine Nässe.
17. Lebensdauer und technische Veralterung
17.1 Lebensdauer: Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.
Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.
Hinweis: Dies kann so wenig wie ein Einsatz, oder sogar noch früher, wenn sie beschädigt (zB Transport oder Lagerung) vor dem ersten Gebrauch sein. Damit das Produkt in Betrieb bleiben sie müssen eine visuelle und taktile, wenn man die folgenden Kriterien erfüllen: Absturzsicherung, allgemeine Abnutzung, chemische Versch

13.1 EN354:2010 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la posición del usuario y cumplir la norma EN 795:1996 y tener una resistencia mínima de 12kN.
13.2 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y ésta debe considerar la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el desplieque del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.
13.3 Montaíssimo: Aconsejan al usuario que la seguridad de cualquier punto del anclaje a la roca, la nieve o hielo lo cualquier combinación de éstos) natural o artificial no puede ser garantizada, por lo tanto, el buen juicio y sentido común del usuario es una requisito para obtener la protección adecuada. El uso de un solo punto de protección difícilmente proporcionará una protección adecuada.
14. EN354:2010
14.1 Cuando se utiliza como un elemento de amarre de la longitud total del sistema de sub-con una cuerda de seguridad que incluye un absorbedor de energía, terminaciones conectores y sea conforme a EN 354.
14.2 Un elemento de amarre no debe ser utilizado sin un absorbedor de energía o como parte de un sistema de detención de caídas.
14.3 El usuario deberá reducir al mínimo la holgura en el amarre cerca de un peligro de caída
14.4 Al ajustar la longitud del amarre el usuario no deberá pasar a una zona en la que haya un peligro de caída.
14.5 No se deben utilizar los sistemas de amarre en paralelo
14.6 Asegúrese de que haya suficiente distancia entre los usuarios y demás obstrucciones para evitar colisiones, las oscilaciones pendulares u otros peligros de caídas durante el uso.
14.7 Compruebe y tome las precauciones adecuadas en caso de uso cuando pueda haber conductividad eléctrica.
15. EN795:1996:2012
15.1 El dispositivo de anclaje es para uso uniporsonal.
15.2 El dispositivo de anclaje sólo debe utilizarse por equipos de protección anti caídas personales y no para levantar equipos.
15.3 Si se utiliza el dispositivo de anclaje como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe asegurar que tome una forma de limitar las fuerzas dinámicas máximas en el usuario durante la detención de la caída a un máximo de 6 kN.
15.4 Se recomienda marcar el dispositivo de anclaje con la fecha de la siguiente o última inspección.
16. Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.
Este producto no debe ser marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM.
Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes:
16.1 Desinfección: desinfecte usando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con clorohexidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general. Utilizamos Savlon a razón de 30ml/l (16.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (16.2).
16.2 Limpieza: en esta sucia, limpie con agua fría y limpia de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25°C) con un detergente suave con la solución apropiada (escala pH 5.5 - 8.5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación bien ventilada y mediada lejos de fuentes de calor directo. Importante: se recomienda limpiarlo tras utilizarlo en un entorno marino.
16.3 Los aceites metálicos SPWSxx también pueden limpiarse con alcoholes minerales como la gasolina blanca. Sin embargo, este dispositivo en ningún líquido. A continuación, limpie el dispositivo tal como se especifica en el punto 16.2.
16.4 Almacenamiento: después de la limpieza y el secado, guárdelo sin empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro cuyo ambiente sea químicamente neutro, alejado del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bordes agudos, productos corrosivos u otras posibles causas de daños. No lo guarde húmedo.
17. Vida útil y obsolescencia.
17.1Vida útil: Se trata de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.
Máxima vida útil: Productos textiles - 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.
Nota: Este puede ser tan corto como un único uso o si se ha dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y táctil en que se consideren los siguientes criterios: detención de caídas, desgaste general, la contaminación química, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, grietas, remaches sueltos, hilos sueltos del cable, pelado y / o alambre dobladas, la contaminación de calor (más de las condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos sueltos en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, el desgaste interno fuerza (por ejemplo, el manado), referencia del lote, etc individuo números de serie).
Cuando dichos productos permanecen sujetos a otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.
17.2 Obsolescencia: Un producto puede quedarse obsoleto antes del fin de su vida útil por las razones siguientes: cambios de normas, requisitos legales o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.
18. Tipo de examen de la Unión Europea:
Organismo Notificado para el examen UE de tipo. El fabricante confirma que fue realizado por el siguiente organismo notificado: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
19. Explicación de las marcas:
DMM WALES UK/EU - nombre del fabricante / país de origen.
xxkN - Resistencia mínima a la rotura
xxcm - Duración máxima de Anillo/Elemento de amarre
CExxxx - Marcado CE (Número del organismo notificado que efectúa la verificación de la producción y marca CE) .
EN566:2017, EN354:2010, EN795(B):2012 - Estándares europeo con el que el dispositivo es de conformidad.
ANDIAXXXXX - Año/Día de fabricación y número de serie individual
XXX/AN - Número de serie y año de fabricación.
MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Material del producto.
DCxxx/ZSRSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Cobra/Galvanizado/Nylon
CExxxx - Marcado CE (Número del organismo notificado que efectúa la verificación de la producción y marca CE) .
EN566:2017, EN354:2010, EN795(B):2012 - Estándares europeo con el que el dispositivo es de conformidad.
ANDIAXXXXX - Año/Día de fabricación y número de serie individual
XXX/AN - Número de serie y año de fabricación.
MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Material del producto.
DCxxx/ZSRSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Cobra/Galvanizado/Nylon

Libro de pictogramas - Se recuerda al usuario que, en caso de usare este producto en conjunto con otros componentes del Equipo de Protección Personal, se deberán leer atentamente todas las instrucciones relativas a cada uno de éstos.

x1 RFID www.dmmwales.com/id

x1 para una sola persona utilizar solamente.

20. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantía: DMM garantiza este producto por 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. La garantía no incluye el desgaste por el uso o el desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para cualquier uso para el cual el producto no haya sido diseñado.

PT

Advertência! É intrinsecamente perigoso trabalhar a alturas elevadas, escalar, praticar montanhismo e atividades relacionadas. E da responsabilidade de qualquer pessoa que use o equipamento aprender e praticar as técnicas adequadas para uso do equipamento para os fins designados com segurança, assim como prever e tomar medidas apropriadas em situações em que possa ser necessário adiamento. Mesmo assim, o adiamento de emergência e as técnicas podem haver consequências mortais. A segurança do utilizador do equipamento não é mais normal e depende em grande parte de um correto uso das técnicas adequadas. Qualquer pessoa usando este equipamento assume todos os riscos e a responsabilidade total por todos os danos ou lesões que possam resultar do uso do mesmo. É responsável abranger todos os métodos de utilização. As seguintes instruções e imagens mostram alguns dos métodos de uso corretos e incorretos comuns e impossível prevê-los a todos. Nada substitui a formação por uma pessoa treinada e competente.
INSTRUÇÕES DO UTILIZADOR
IMPORTANTE: Por favor, leia e entenda estas informações de utilização e guarde-as para consulta futura.
Informações Gerais
1. Estas instruções aplicam-se ao Anel/Amarra DMM, em conformidade com um ou mais padrões internacionais. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.
2. Este produto pode ser usado juntamente com qualquer item apropriado de Equipamento de Protenção Pessoal (EPI) correspondente à Diretiva 89/686/EEC PPE (Regulamento (EU) 2016/425 da União Europeia. Poderá ser aplicável a outras situações, por favor consulte o seu fornecedor. **RISCO:** Este EPI é projetado para proteger contra quedas de altura.
3. Imediatamente antes de a usar, examine este produto visual e funcionalmente para se assegurar que está em condições de funcionamento e que opera corretamente. Esta inspeção deve ser registada no formulário de inspeção fornecido. Recomendamos que seja efetuada uma inspeção completa pelo menos uma vez cada 6 meses por uma pessoa competente (pode ser o fabricante).
4. Utilização Possível: este produto pode ser produzido para uso pessoal e pode ser usado separadamente ou como parte de um sistema.
5. Do seu equipamento dependem vidas. O utilizador deve ter conhecimento do seu historial (uso, armazenamento, inspeção, etc.). Se este equipamento não for de seu uso pessoal (por exemplo, usado em centros de montanhismo), recomendamos com veemência que uma abordagem sistemática na manutenção de registos. Isto deve ser tempre executado por uma pessoa competente.
6. ADVERTÊNCIA: se tiver quaisquer dúvidas sobre as condições de segurança deste produto, suspenda imediatamente.
7. EN 354:2010ADVERTÊNCIA: Se este produto foi usado para parar uma queda deve ser retirado de uso e destruído.
8. Assegure-se que são compatíveis as instruções para outros componentes usados juntamente com este produto. É da responsabilidade do utilizador assegurar-se que entende a utilização correta e segura deste produto.
9. Este produto foi concebido para uso em condições climáticas normais (-30°C - + 50° C). Las condiciones de humedad y hielo pueden reducir la fuerza de este producto. Pode ser adequado em condições, por exemplo, de montanha ou neve. Se tiver dúvidas, por favor contacte o seu fornecedor ou a DMM.
11. Não são necessárias precauções especiais de transporte; no entanto, evite qualquer contacto com sangentes químicos que possam danificar as fibras.
12. Devem ser tomadas precauções para evitar posicionar este produto sobre rebordos e outras obstruções. Verifique a orientação prevista durante o posicionamento antes da utilização. Caso a análise de risco realizada antes do início do trabalho demonstre que é possível carregar em situação de utilização sobre uma borda, é necessário tomar medidas de precaução apropriadas.
13. Ancoragem.
13.1 EN354:2010 O ponto de ancoragem do sistema de paragem da queda deve estar acima da posição do utilizador, em conformidade com a EN795:1996 e suportar uma força mínima de 12kN.
13.2 O posicionamento do ponto de ancoragem é crucial para a paragem segura da queda e tem de levar em conta a distância prevista, incluindo a elasticidade da corda, a disposição do sistema de absorção de choque (quando for usado) e o comprimento do conector de modo que as obstruções (como o solo) possam ser evitadas em segurança.
13.3 Montaíssimo: o utilizador deve estar ciente que não se pode garantir a ancoragem (ponto de ancoragem ou qualquer dispositivo natural ou artificial de qualquer rocha, neve ou gelo (ou qualquer combinação dos mesmos) e portanto o utilizador necessita avaliar bem as situações para obter proteção adequada.
14. EN354:2010
14.1 Quando usados com um amarro o comprimento total do sub-sistema com um cordão incluindo um absorvedor de energia, terminações e conectores não excederá 2m.
14.2 Uma amarra não deve ser utilizada sem um absorvedor de energia ou como um sistema de prevenção de quedas.
14.3 O utilizador deve minimizar a capacidade de afrouxamento na fita de segurança perto de um local com perigo de queda
14.4 Ao ajustar o comprimento da fita de segurança, o utilizador não deve entrar numa área onde existe perigo de queda.
14.5 Os sistemas da fita de segurança não devem ser utilizados em paralelo
14.6 Garanta que existe uma distância suficiente entre os utilizadores e outras obstruções para evitar colisão, oscilações do pêndulo ou outros perigos de queda durante a utilização.
14.7 Verifique e tome medidas de precaução apropriadas em situações de utilização onde possa ocorrer condutividade elétrica.
15. EN795(B):2012
15.1 O dispositivo de amarração deve ser utilizado por uma pessoa apenas.
15.2 O dispositivo de amarração deve ser utilizado apenas para equipamento de proteção individual contra quedas e não para equipamentos de elevação.
15.3 Caso o dispositivo de amarração seja utilizado no âmbito de um sistema de paragem de queda, o utilizador deve estar equipado com um meio de limitar as forças dinâmicas máximas exercidas sobre o utilizador durante a paragem de uma queda até ao máximo de 6 kN;
15.4 recomenda-se que o dispositivo de amarração seja marcado com a data da próxima ou última inspeção.
16. Manutenção e Serviço
Este produto não pode ser marcado, modificado nem reparado pelo utilizador a menos que esteja autorizado pela DMM.
Nota: não deve ser efetuada manutenção a este produto pelo utilizador com exceção do seguinte:
16.1 Desinfeção: desinfete usando um desinfetante que contenha compostos quaternários de amónio reforçados com clorohexidina (ex. Savlon) em quantidades suficientes para ser eficaz. Imerja o produto durante 1 hora em diluições recomendadas para uso geral usando água limpa de acordo com (16.2) não excedendo 25°C e em seguida enxagúe repetidas vezes de acordo com (16.2).
16.2 Limpeza: se estiver suja, lave em água limpa tépida de uso doméstico (temperatura máxima 25°C) com detergente suave em diluição apropriada (valor de pH 5.5 - 8.5). Enxagúe repetidas vezes e deixe secar naturalmente em local arejado e longe de calor direto. Importante: É recomendado que seja limpo depois de cada utilização em ambiente marinho.
16.3 SPWSxx Wire Lanyards pode também ser limpo com essências minerais (por exemplo, benzina). Não oleoque de molho. O produto deve depois ser limpo conforme explicado em 16.2.
16.4 Armazenamento: depois de qualquer limpeza necessária, guarde o desembrulhado num local fresco, seco e com ambiente quimicamente neutro, longe de calor excessivo ou fontes de calor, humidade alta, extremidades agudas, produtos corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não o guarde molhado.
17. Vida Útil e Obsolescência.
17.1 Vida Útil: é o tempo da duração máxima do produto, sujeito a determinadas condições, que o Fabricante recomenda que o produto deva permanecer em serviço.
Máximo Vida Útil: Produtos têxteis - 10 anos a partir da data de fabricação. Produtos de Metal - sem limite de tempo.
Nota: pode ser tão pequena quanto uma só utilização ou mesmo mesmo se danificado (por exemplo, em trânsito ou armazenamento) antes da primeira utilização. Para o produto permanecer em serviço, deve passar uma inspeção visual e tátil considerando os seguintes critérios: paragem da queda, desgaste geral, contaminação química, corrosão, falha/ deformação mecânica, rachas, rebites soltos, fios soltos, fios esfalapados e/ou dobradas, contaminação de calor (mais das condições climáticas normais), cortes costura, cinta esfalapada, degradação do fio e/ou da fita, fios soltos na fita, exposição prolongada a U.V., marcação clara e legível (por exemplo marcação, referência do lote, números de série individuais, etc.).
Quando tais produtos estejam permanentemente ligados a outros produtos num sistema, por favor siga as recomendações do fabricante do sistema completo
17.2 Obsolescência: um produto pode tornar-se obsoleto antes do fim da sua vida útil. As razões podem incluir mudanças em padrões aplicáveis, regulamentos, legislação, desenvolvimento de novas técnicas, incompatibilidade com outro equipamento, etc.
18. Tipo de examen de la Unión Europea:
Organismo Notificado para el examen UE de tipo. O examen de conformidade foi realizado pelo seguinte organismo notificado: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
Organismo Notificado para el proceso de producción: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.
19. Explicação das Marcações
DMM WALES UK/EU - Nome do fabricante/país de origem.
xxkN - Força mínima de ruptura
xxcm - Comprimento máximo de Anel/Amarra
CExxxx - Marcação CE (Número do organismo notificado que efectua a verificação da produção e marca CE).
EN566:2017, EN354:2010, EN795(B):2012 - Padrão Europeu e Classe do produto.
ANDIAXXXXX - Ano/Dia de fabricação e número de série individuais.
XXX/AN - Número de série e ano de fabricação.
MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Material do produto.
DCxxx/ZSRSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Aço galvanizado/Nylon

Instrução para pictogramas de Linha - lembrete para que o utilizador final deva ler e entender estas instruções e as fornecidas com outros itens de EPP (Equipamento de Protetção Pessoal) que podem ser usados juntamente com este item.

x1 RFID www.dmmwales.com/id

x1 para uma pessoa apenas usar apenas.

20. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDAD CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantia: A DMM garante este produto durante 3 anos para defeitos de materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto em caso de desgaste por o uso, armazenamento incorreto, manutenção deficiente, danos acidentais, negligência, qualquer modificações ou alterações, corrosão ou qualquer uso para o qual o produto não tenha sido projetado.

NL:
Waarschuwing! Hoogtewerken, rotsklimmen, bergsport en aanverwante activiteiten houden gevaarlijk. Het is de verantwoordelijkheid van eenieder die dit uitrusting gebruikt om goede technieken voor het veilige gebruik van dit materiaal en voor het beoogde doel te leren en in praktijk te brengen en om situaties waarin een reddingsoperatie nodig is Vooruit te zien en de juiste acties te ondernemen. Zelfs het juiste gebruik van apparatuur en technieken kan leiden tot ernstige gevolgen. Het veilige gebruiker van uitrusting dient zich te verzekeren van de gebruiker in normale en gebruikersvallen. Elke gebruik van deze apparatuur neemt dan ook de volledige verantwoordelijkheid voor alle schade of letsel die het gevolg kunnen zijn van het gebruik van. Het is onmogelijk om alle gebruiksmethoden te zien. De volgende instructies en diagrammen tonen enkele van de gemeenschappelijke juiste en onjuiste toepassingen. Dit is niet onmogelijk te voorspellen allemaal. Er is geen substituut voor instructie door een ervaren en competent persoon.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN
BELANGRIJK: Lees deze informatie zorgvuldig door voor het in gebruik nemen van dit product en bewaar voor toekomstig gebruik.
Algemene informatie:
1. Deze instructies omvatten het gebruikt van DMM Bandlus/Leeflijn, volgens een of meer internationale normen. Indien u gebruik maakt van een hulpmiddel, dient u ook de PBM-gebruiksaanwijzingen te gebruiken, neemt u alstublieft contact op met uw leverancier. **RISICO:** Deze PBM is ontworpen om u te beschermen tegen vallen van hoogte.
2. Vlak voor gebruik visueel / functioneel te inspecteren om ervoor te zorgen dat dit product in een bruikbare staat en goed werkt. Deze inspectie dient te worden opgenomen op de inspectieregistratieformulier. Wij raden een grondige inspectie ten minste een keer om de 6 maanden door een bevoegde persoon (dit kan de fabrikant).
4. Persoonlijk gebruik: dit product kan worden afgegeven voor persoonlijk gebruik, en is geschikt voor meerdere dagen (afhankelijk van het gebruik).
5. Van uw uitrusting kunnen levens afhangen. De gebruiker moet volledig op de hoogte zijn van de geschiedenis van de uitrusting (bijv. gebruik, opslag, inspecties). Als deze uitrusting niet voor personlijk gebruik is bestemd (bijv. voor gebruik in bergsportcentra), zaden wij sterk aan om de gegevens op systematische wijze bij te houden. Dit moet altijd worden door een competente persoon.
6. **WAARSCHUWING:** als u twijfelt aan de veiligheid van dit product moet het onmiddellijk worden ingetrokken.
7. **EN 354:2010 WAARSCHUWING:** Als dit product is geblokkeerd om een val te arresteren moet meer worden gebruikt en vernietigd.
8. Zorg ervoor dat de instructies Van anderen ook dezelfden waarmee dit product in combinatie wordt gebruikt, worden opgevolgd. De gebruiker heeft de verantwoordelijkheid om te zorgen dat hij/zij begrijpt hoe dit product op correcte wijze moet worden gebruikt.
9. Dit product is bedoeld voor gebruik in normale klimatologische omstandigheden (-30 °C - +50 °C). Natte en zeer vochtige omstandigheden kunnen de sterkte van dit product. Het kan geschikt zijn voor andere omstandigheden, neem contact op met uw leverancier.
10. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade, letsel, en overlijden als gevolg van misbruik. Als u twijfelt aan de geval van twijfel uw leverancier of DMM.
11. Er zijn geen speciale transport voorzorgsmaatregelen nodig, maar ek contact vermijden met chemische reagentia of andere bijtende stoffen.
12. Zorg moet worden genomen om te voorkomen dat het laden van dit product over randen en andere obstakels. Controleer de verwachte oriëntatie tijdens het laden voor gebruik. Indien uw risicobeoordeling uitgevoerd voor de aanvang van het werk blijkt dat het mogelijk is dat het product onder lading over een rand gebruikt wordt, dienen passende voorzorgsmaatregelen te worden genomen.
13. Verankering
13.1 EN354:2010 Het bevestigingspunt van de valbeveiligingssysteem moet hoger zijn dan de positie van de gebruiker en voldoen aan EN 795:1996 en hebben een minimale sterkte van 12kN.
13.2 Plaatsing van de verankeringspunt is van cruciaal belang voor een veilige valbeveiligingsstop en moet rekening houden met de verwachte afstand die u van afstand met inbegrip van touw stretch, de inzet van de schok absorptie systeem (waar gebruikt) en de lengte van de connector, zodat obstakels (zoals de grond) kan veilig worden vermeden.
13.3 Klauteren: De gebruiker dient zich terdege te beseffen dat geen enkel zekeringspunt (zelfzekering), natuurlijk of onnatuurlijk, in rotsen, sneeuw of ijs (of een combinatie daarvan) gegarandeerd veilig is en dat de gebruiker moet zich ervan verzekeren dat de gebruiker voldoende veiligheid van een adequate zekering. Het gebruik van enkele touw onvoldoende zekerheid.
14. EN354:2010
14.1 Wanneer in gebruik als een lanyard dan de hele lengte van het subsystem met een lanyard en een absorber van energie, EN354:2010, eindpunt van de veiligheidslijn en verbindingen niet langer zijn dan 2 meter.
14.2 Een Veiligheidslijn mag niet gebruikt worden zonder energiedemper in of als een valdemping systeem.
14.3 De gebruiker moet de hoeveelheid speling in de veiligheidslijn in de buurt van een valgevaar zoveel mogelijk beperken.
14.4 Bij het aanpassen van de lengte van de veiligheidslijn moet de gebruiker zich niet in een gebied begeven waar er sprake is van een valgevaar.
14.5 Veiligheidssystemen mogen niet parallel worden gebruikt.
14.6 Zorg voor voldoende afstand tussen gebruikers en andere obstakels om tijdens het gebruik een botsing, slingerbewegingen of andere valgevaren te vermijden.
14.7 Controleer en neem passende voorzorgsmaatregelen bij het gebruik in een omgeving waar elektrische geleidbaarheid kan optreden.
15. EN795(B):2012
15.1 Het anker is bedoeld voor gebruik door slechts één persoon.
15.2 Het anker mag alleen worden gebruikt als persoonlijk valbeschermingsmiddel en niet als hijsapparatuur.
15.3 Indien het anker wordt gebruikt als onderdeel van een valbeschermingssuitrusting, dient de gebruiker zich te zorgen dat hij uitgerust met een voorzieningen om de dynamische krachten op de gebruiker tijdens het stoppen van een val tot maximaal 6 kN beperkt worden;
15.4 Het wordt aanbevolen het anker te markeren met de datum van de volgende of laatste inspectie.
16. Onderhouds en reparatie-instructies.
Dit product mag niet worden gemankeerd, aangepast of gerepareerd door de gebruiker, tenzij daartoe door DMM.
Let op: dit product is niet door de gebruiker te onderhouden, met uitzondering van het volgende:
16.1 Desinfectieren: Gebruik een desinfectiemiddel dat voor een vierde deel bestaat uit ammonia, verstreken met chloorhexidine (bijv. Savlon), in voldoende hoeveelheden om doeltreffend te zijn. Laat het product een uur lang weken in een oplossing die voor algemene doeleinden wordt aanbevolen en gebruik schoon water vlogen. Is de gebruiker van de uitrusting bewust van de risico's van de gebruik van dit product?

ARDAGXXXXX- Ár/dag for produksjon
MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Materialet på produktet.
DCxxx/ZSRSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Galvaniseret stål/Nylon

Bogpiktogram: pårindelse at brugeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisninger som kommer med andre varer på det personlige værnemidler hvis de bruges i forbindelse med denne produkt.

x1 RFID www.dmmwales.com/id

x1 En for person bruker bare

20. CE/EU-SAMSVARSERKLÆRING: dmmwales.com/EU-DoC

Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsiktet slitasje, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

SV:
Varning! Arbete på höjd, klättring, bergsbestigning och relaterade aktiviteter är farligt till sin natur. Det åligger varje person som använder denna utrustning att lära sig och använda korrekt teknik för utrustningens avsedda syften, på ett sätt som är säkert och som tar hänsyn till möjliga åtgärder i situationer där räddning kan krävas. Även korrekt användning av utrustningen och tekniker kan leda till olyckor med dödlig utgång. Medicinska tillstånd kan påverka utrustningsanvändaren skärtet vid normal användning och i nödsituationer. Alla personer som använder utrustningen tar på sig fullständigt ansvar för alla risker, samt skador eller olyckor som kan ske som ett resultat av användningen. Det är omöjligt att täcka alla användningsmetoder. Följande anvisningar och bilder visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutsäga alla möjligheter. Det finns inget substitut för instruktioner av utbildade och kompetent person.
ANVÄNDARANVISNINGAR
VIKTIGT: Läs och ta till dig denna information innan användningen och behåll anvisningarna för framtida bruk.
Allmän information
1. Dessa anvisningar täcker användningen av DMM Slinga/Fångrep, som uppfyller en eller flera internationella standarder. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
2. Denna produkt kan användas i kombination med valfri lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) som uppfyller kravet för Europeiska unionens direktiv 89/686/EEC (PPE) Förordningen (EU) 2016/425 eller som det kan vara tillämpligt i andra EU-länder, var god kontakta din leverantör. **RISK:** Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.
3. Omedelbart före användning bör utrustningen inspekteras visuellt/funktionellt för att säkerställa att produkten är i användningsbart skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var sjätte månad av en kompetent person (detta kan vara tillverkaren). Denna inspektion bör registreras på det medföljande inspektionsformulret.
4. **Personlig bruk:** denna produkt får användas för personligt bruk och får användas antingen separat eller som en del av ett system.
5. Ditt liv hänger på din utrustning. Användaren bör vara medveten om produktens historik (användning, lagring, inspektioner, etc.). Om denna utrustning inte är för personligt bruk (t.ex. används i klättringsklubbar eller liknande), rekommenderar vi starkt att man använder sig av ett inspektionssystem som registreras. Detta bör alltid utföras av en kompetent person.
6. **VARNING:** om du har några tvivel angående produktens skick vad gäller säkerhet, byt ut den omedelbart.
7. EN 354:2010 : If this product has been used to arrest a fall it should be withdrawn from use and destroyed.
8. Säkerställ att anvisningarna för andra komponenter som används i kombination med denna produkt respekteras. Det åligger användarens ansvar att säkerställa att han/hon förstår korrekt och säker användning av produkten.
9. Denna produkt är avsedd för användning under normala klimatförhållanden (-30°C - +50°C). Våta och isiga förhållanden kan minska denna produkts styrka. Den kan vara lämplig för andra omständigheter, kontakta din leverantör.
10. DMM kommer inte att ta på sig något ansvar för skador, personskador eller dödsfall som är resultatet av felaktig användning. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
11. Inga särskilda transportåtgärder krävs. Dock bör man undvika all kontakt med kemiska reagenser eller andra frätande ämnen.
12. Försiktighet måste iakttas för att undvika att lasta denna produkt över kanter eller andra hinder. Kontrollera den förväntade riktningen under last före användning. Om din riskbedömning utförd före användning visar att det är möjligt att belastning i händelse av användning över en kant är möjligt, bör lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.
13. Förankring
13.1 EN354:2010 Förankringspunkten för fallskyddssystemet bör befinna sig ovanför användarens position och uppfylla kraven för EN795:1996 och ha en minsta styrka på 12kN.
13.2 Positioneringen av förankringspunkten är grundläggande för säkert fallskydd och man måste beakta den förväntade fallhöjden, inklusive repsträckning, aktivering av stötdämpningssystem (om det är tillämpat) och längden på anslutningskopplingen (om sådan) (som exempelvis makare) kan undvikas säkert.
13.3 Bestigning: Klättraren bör vara medveten om att säkerheten för alla klättrare, snö eller is (och någon kombination av dessa) som används som förankringspunkt (säkring), naturlig eller onaturlig, inte kan garanteras och därför krävs det gott omdöme och en adekvat säkring av klättraren.
14. EN354:2010
14.1 Vid användning som ett fångrep, ska totallängden för undersystemet med ett absorberande element och en energiabsorbator, avlut och kopplingar inte överstiga 2 m.
14.2. Ett fångrep får INTE användas utan en energiabsorbator i eller som ett fallskyddssystem.
14.3 Användaren bör minimera mängden slak lina i taljerepet nära en fallrisk
14.4 Vid justering av taljerepets längd bör användaren inte röra sig in i ett område där det föreligger fallrisk.
14.5 Taljesystem får inte användas parallelt
14.6 Säkerställ tillräckligt avstånd mellan användarna och andra hinder för att undvika kollisioner, pendelsvängningar eller andra fallrisker under användning.
14.7 Kontrollera och vidta lämpliga försiktighetsåtgärder i händelse av användning där det elektriskt konduktivt kan förekomma.
15. EN795(B):2012
15.1 Förankringsanordningen är endast avsedd för en person.
15.2 Förankringsanordningen bör endast användas för personlig fallskyddsutrustning och inte för lyftanordningar.
15.3 Om förankringsanordningen utgör en del av ett fallskyddssystem, ska användaren var utrustad på ett sätt som begränsar de maximala dynamiska krafterna som användaren utsätts för vid en fallstopp till maximalt 6 kN;
15.4 det rekommenderas att förankringsanordningen markeras med datumet för nästa eller senaste inspektion.
16. Underhåll och service.
Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av användaren, såvida det inte har godkänts av DMM. **OBS:** denna produkt kan inte underhållas av användaren, med undantag för följande:
16.1 Desinfektion: använd en desinfektionsmedel som innehåller fyrdelar av kvartär ammonium, blandat med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektivt. Blötlägg produkten under 1 timme med en utspädning som rekommenderas för allmän ändamålsbruk och skölj produkten i rent vatten i enlighet med (16.2). som inte överstiger 25°C och skölj sedan noggrant i enlighet med (16.2).
16.2 Rengöring: smorgås i rent varmt vatten av drickvattenkvalitet (maximal temperatur 25°C) med rent rengöringsmedel i en lämplig utspädning (pH-värde 5,5 - 8,5). Skölj noggrant och låt lufttorka i ett varmt ventilerat utrymme, men på avstånd från direkta värmekällor. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användningstillfälle i marina miljöer.
16.3 Förvaring: efter att nödvändig rengöring, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en miljö som är kemisk neutral, med minst möjlig avstånd från för värme eller strålkällor, fuktighet, vassa kanter, korrosiva produkter eller andra skadliga element. Förvara inte i fuktigt tillstånd.
17. Livslängd och åldrande.
17.1 Livslängd: detta är produktens maximala livslängd med förbehåll för detaljerade villkor som tillverkaren rekommenderar att produkten ska användas för.
Maximal livslängd: Textilprodukter - 10 år från tillverkningsdatumet. Metallprodukter – ingen tidsgränsning.
Obs: Detta kan vara så kort som en enkelanvändning, eller till och med om produkten har skadats (t.ex. under transport eller förvaring) före det första användningstillfället. För att produkten ska kunna bli kvar i tjänst måste den godkännas i en visuell och taktil inspektion av följande saker: fallskydd, allmänna kemiska föroreningar, korrosion, mekaniska fel/deformering, sprickor, lösa nitar, lösa trådändar, fransig och/ eller böjd tråd, vajer, värmekontaminering (ovan normala klimatförhållanden), trasiga / slitna / fransig tejp, försämring av tejp och/eller tråd, lösa trådar i tejpen, långvarig exponering för UV-strålning, tydlig och lätskar märkning (t.ex. märkning, partireferens, individuella serienummer osv.).
När sådana produkter är permanent sammankopplade med andra produkter i ett system, var god se tillverkarens rekommendationer för hela systemet.
17.2 Åldrande: produkten kan bli föråldrad före slutet av dess livstid. Anledningar till detta kan inkludera ändringar i gällande föreskrifter, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, ombyggnad med annan utrustning osv.
18. Europeiska unionens typkontroll:
Anmält organ för EU-typkontroll. Undersökning av överensstämmelse utfördes av följande anmälda organ: nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Anmält organ för produktionsprocess: nr 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.
19. Förklaring av märkningen:
DMM Wales UK/EU - Namn på tillverkaren/ursprungsland.
xxkN - Minsta brottkraft
xxcm - Maxlängd för slinga/fångrep
CExxxx - CE-märkning (Antal anmälda organ som utför produktion kontroll och CE-märkning)
EN566:2017, EN353:2010, EN795(b):2012 - Europeisk standard och klassificering
ARDAGXXXXF - Ár/dag för tillverkning och individuellt serienummer.
XXX/AR - Serienummer och år för tillverkning.
MAxxx/RPxxx/HBxxx/SPxxx/ - Nylon/Nylon/Dynatec/Dyneema - Material av produkt.
DCxxx/ZSRSxxx/SPWSxxx/RPTxxx - Dynatec/Nylon/Galvaniserat stål/Nylon

Bild av en bok - påminnelse att slutanvändaren måste läsa och förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan anslutas i kombination med denna produkt.

x1 RFID www.dmmwales.com/id

x1 Endast för en person

20. CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE: dmmwales.com/EU-DoC

Garanti: DMM tillhandahåller en garanti för denna produkt under 3 år för material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker inte produkten för normal slitage som orsakas av användning, felaktig förvaring, bristande underhåll, oförvilliga skador, försumlighet, ändringar eller modifieringar, korrosion, eller för all användning för vilken produkten inte är avsedd.

IS:
**Varoitus! Korkeissa paikoissa työskentely, vu